

# DEBRECZENI UJSÁG

**ELŐFIZETÉSI ÁR:**

**HELYBEN:** Félévre 6 kor. — félévre 9 kor. — félévre 3 kor. — félévre 4 kor. 50 fil.  
**VIDÉKEN:** Félévre 9 kor. — félévre 12 kor. — félévre 4 kor. 50 fil.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos: **THAN GYULA.**

**SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHVATAL:**

Debreczen, Főtér Biedermann-palota, földszint, az udvarban hátul.

**TÁVIRATOK.**

**A czár egy kongresszusért.**

*Pétervár, február 16.* A czár 50,000 rubelt adományozott a Vörös-kereszt hetedik nemzetközi kongresszusának költségeire, amely május 29-én lesz.

**A király adománya.**

*Titel, február 16.* Ő felsége a király az ujonnan épült titeli evangélikus templom javára 1200 koronát adományozott.

**Nyugalom Triesztben.**

*Trieszt, február 17.* A helytartó a büntetőtörvénykönyv 42. §-a alapján a tartományi főtörvényszék elnökével és Trieszt és vidéke főügyészeivel egyetértve, a lázadás büntetéseire nézve kihirdette a statáriumot. A hirdetményt a hivatalos lap rendkívüli kiadásában és falragaszokon tették közzé, azonkívül a rendőrség is kihirdette a város utcáin. — A statárium kihirdetése szemlátomást megnyugtatta a lakosságot.

**Sztrájk.**

*Gradiska, február 17.* Az itteni munkások is sztrájkolnak, hogy kifejezzék szolidaritásukat a trieszti munkásokkal. Hírlik, hogy holnap újra munkába állanak.

*Barcel na, február 16.* A strájkoló fém munkások tegnap megtámadtak egy gyárat. Pelska gyártulajdonost megsebesítették. A polgárorséget közáporral és revolverlövésekkel fogadták.

**A földrengés pusztításai.**

*Tiflisz, február 16.* Semahában tegnap ismétlődött a földrengés. 12 embert halva ástak ki a földből. A földrengés nagy pusztítást okozott.

**VIDÉK.**

**Margittai mandátum.** Az Örley Kálmán margittai mandátuma ügyében elrendelt vizsgálatot — mint már megirtuk — dr. Plopu György kiküldött nagyvárad kir. táblai bíró befejezte. A vizsgálatról szóló terjedelmes jegyzőkönyvet már fel is terjesztette a kuriához. Minthogy a vizsgálat mindazokra a kérdésekre, mikre a kuria a vizsgálatot elrendelte, megszerezte a szükséges felvilágosításokat: az ítélethozatalra a kellő anyag megvan s így várható, hogy a kuria most ki is tüzi a kuria bíraskodásáról szóló törvény 114. §-a szerinti határnapot.

**A konyári sóstó új gazdái** A derecskei járás főszolgabírója jelentést tett a vármegye ali páni hivatalának, hogy a konyári sóstót jelenlegi tulajdonosa Fáy Sándor eladta. A vevők Préger Gyula és Freyberger Sámuelné budapesti lakosok.

**Megtagadott vásár.** Nagyléti községben a január 16-iki vásár, miért, miért nem, elég az hozzá, hogy nem tartották meg, mire az előjáróság fölterjesztésében arra kérte a kereskedelmi minisztert, hogy február hó 20-ára pótvásárt engedélyezzen. A miniszter most válaszol a kérelemre és a pótvásár engedélyezését megtagadja, mivel az országos vásár elhalasztását a főszolgabíró nem igazolta és mivel hogy ez a vásár általmára volna az ugyanakkor Székelyhídon tartandó országos vásárnak. A miniszter válaszát közlik a kérelmező közönséggel.

**Állatkiállítás Kis-Várdán.**

*Debreczen, febr. 17.*

A „Szabolcsmegyei Kis-Várda vidéki Gazdakör“ vásári czéllal s díjazással összekötött 5-ik évi tenyészlókiállítását 1902. évi márczius hó 12. és 13-ik napjain rendezi Kisvárdán.

A már lezárt bejelentések szerint, ez évi kiállításainkon nem csak Szabolcs-, de a szomszédos Zemplén-, Bereg-, valamint Ugocsa vármegyék elsőrendű s legjobb tenyésztői lesznek képviselve, összesen 260 darab tenyészapaállattal.

Múlt évi hasonló kiállításunkon 196 drb tenyészállat volt kiállítva, melyből 117 drb vásároltatott meg; és pedig 9 drb magántenyésztők s 108 drb községek által, az állattenyésztési ker. felügyelőségek útján állami kedvezmény mellett összesen 59.000 korona vételárban.

Díjazásokra a Földm. velésügyi Minisz-

ter ur ő nagyméltósága 1000 koronát bocsájtott a Gazdakör rendelkezésére, mely részint a nagytenyésztők által kiállított apaállatok, részint kisczudák által bemutatott s jól nevelt tisztavérű magyar fajta üszök díjjaz sára használtatott fel a f. évre pedig e célra 2000 korona engedélyezése kéretett.

Az egyes m. kir. állattenyésztési kerületi felügyelőségek — külön-külön is meghívtak kiállításaink látogatására s a községek részére szükséges apaállatok ez alkalmi beszerzésére mintegy 850—900 község pedig egyenes felhívás útján értesített — a kiállítás rendezéséről.

Midőn a fentiek közlése mellett kiállításunkat — mint érdekes látni valót gazdaközönségünknek — ez uton is szíves figyelembe ajánlom: van szerencsénk az érdeklődőket tisztelettel meghívni.

Kisvárdá, 1902 február 8.

a bizottság nevében  
*Szalánczy László,*  
 gazdaköri alelnök és kiáll.  
 elnöke.

**TÁRSAS ÉLET.**

**A boldogság.** Minden halandó boldogság után áhitozik, de mikor már boldog, igen gyakran nem képes magát mérsékelni. Egy német író a boldogsághoz a következő tanácsokkal szolgál:

Egy pillanatnyi boldogsághoz elég egy korty friss víz, ha szomjasak vagyunk.

Néhány percze: Ha egy pompás falatot eszünk, ha egy tisztességes arczra nézünk, vagy ha egy nagy ur terített asztalára tekintünk.

Egy vagy két órára: Ha egy szép színjátékot nézünk meg, egy jó könyvet olvasunk, szimfoniát hallgatunk, ha este fiatal kedvesünket várjuk, vagy ha egy virágos kertben lefekszünk és a csillagokat bámulva elalszunk s édesebből édesebb dolgokról álmodunk.

Egy estére: Ha őszinte barátaink és barátnőink közt töltjük az időt.

Huszonnégy órára: Ha felkeleskor becsületes munkához fogunk és délután már a holnapi teendőnkre gondolunk.

Egy hétre: Ha barátunk vagy barátnőnk esküvőjéhez utazunk.

Hat hónapra: Ha az előbbieket szomszédságában kis birtokot vásárlunk — szántunk, vetünk, aratunk — elég hathavi boldogsághoz. (Később ugy is összeveszünk a szomszédunkkal.)

Egy évre: Ha azt a kis leányt elveszszük, akit imádunk.

Az egész életünkre: Ha mérsékelten élvezzük és gondolkozva munkálkodunk.

**LEGOLCSÓBB BEVÁSÁRLÁSI FORRÁS!**  
**Lusztig és Bán** fűszer-, liszt- és gyarmatárú nagykereskedése Debreczen, Vároai herbáz.  
 (Uj húscsarnokkal szemben.)  
 Hol a kicsinybeni vásárlásoknál is a legolcsóbb árak számítanak.  
 Moskovist Adolf és fia N-Váradí szerz élesztőgyári főraktára:

### A meggyilkolt férj.

— Fővárosi tudósítónktól. —

Budapest, február 17.

Barzalmos családi tragédiának lett áldozata Schissel Mátyás pomázi gazda. Ery cselédleányt, aki nála szolgálatban állott, vett feleségül a módos és már nem is fiatal ember, amikor az első felesége meghalt. A csinos leányzó csak a vagyonáért ment a nálánál jóval idősebb emberhez, de már azért sem éltek boldogan, mert Schisselnek három gyereke volt az első házasságából s ezek miatt örökös volt közöttük a pör-patvar.

A falu népe meg arról is tudott, hogy az asszony kikapós. Ugy beszéltek, hogy egyik szolgálányukkal, Engler Ignácczal folytat viszonyt.

A múlt év novemberében az öreg Schiessl Mátyás eltűnt. Keresték s végre megtalálták — a holttestét egy kutban. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy gyilkosság esete forog fenn, mert a bollogtalan embert előbb megfojtották s csak azután vetették a kutba.

Nemsokáig kellett keresni a gyilkosokat, a gyanu rögtön Schiesslnéra és a szeretőjére, Englerre esett a kiket letartóztattak. Eleinte tagadtak, de aztán megtörték a bizonyítékok sulya alatt és beismerték borzasztó bűnökét.

Az elvetemült szerelmesek éj idején — ugyanabban a szobában, hol Schiesslnek öt gyermeke aludt — gyilkolták meg a boldogtalan férjét. Aludott az öreg ember is, a mikor rátámadtak. *Az asszony lefogta a lábait, Engler pedig addig folytogatta, a míg élet volt benne.*

Mikor már meghalt Schissel, a gyilkosok nem is sejtve azt, hogy a gyermekek tudnak a gaz tettről, lementek a pinczébe és ott egy sirt ástak. Utóbb mást gondolkak s a hullát a kutba dobták.

A pestvidéki törvényszék ez ügyben már kitűzte a főtárgyalást, melyet márczius 3-án tartanak meg az alkotmány-utcai törvényszékben.

### UJDONSÁGOK.

\* **Kitüntetett gazdasági munkások.** Megható és a maga nemében páratlan ünnepély folyt le tegnap délelőtt a debreczeni városháza nagy tancstermében. Két kiérdemült és hosszú, hű szolgálatáért megjutalmazott munkás embert ünnepelt a városi tanács és a nagy számban megjelent gazdaközönség egyaránt. A magy. kir. földmívelésügyi miniszter tudvalevőleg két debreczeni munkás embert tüntetett ki, azért a kitartó és becsületben, hűségben eltöltött 41—43 évi munkásságukért, Pecze István a város és Busi József pedig Horváth István gazda szolgálatában állott 43 esztendőig. Darányi miniszter ezért 100—100 korona jutalommal és elismerő díszoklevéllel jutalmazta meg a két debreczeni munkást. Tegnap délelőtt 11 órakor nagy számu gazdaközönség és a városi tanács jelenlétében adta át Simonffy Imre kir. tan. polgármester a miniszter kitüntetését és megható látvány volt a mikor a munkában megöszült két derék polgárt az ünneplők éljen kiáltása közben szép beszédben ádvözölte a város polgármestere. További kitartó hűségre buzdította

ők t és hang uyozte, hogy az a kitüntetés nemcsak a két öreg munkásra, hanem a város gazdaközönségére nézve is elismerő és megtisztelő, Busi József és Pecze István rövid, egyszerű, de szívélyes beszédben köszönte meg a kitüntetését és az emberek a puszták fia e meleg hangjának hallatára szinte elzékenyültek. Aztán átadták nekik az aranyakat és a díszoklevelet, majd Simonffy Imre polgármester — megragadva az alkalmat — hosszan beszélt az egybegyültekhez a munkás betegsegélyző pénztárról és az azzal járó előnyökről, mire a szép emlékezetes ünnepély délfelé véget ért.

\* **Kioktatás a tüzoltásban.** — A jegyzői tanfolyamon tudvalevőleg kötelezővé tették a tüzoltó-képzést, melyet a belügyminiszter újabban szabályozott. Az elméleti oktatás és a kiképzésre külön erőket alkalmaznak. A debreczeni közigazgatási tanfolyamon a belügyminiszteri rendelettel Publik Ernőt, a helybeli tüzoltó testület kitünően képzett helyettes főparancsnokát nevezték ki. Az erre vonatkozó rendeletet a napokban kézbesítették Publik Ernőnek, ki már a tegnapi napon előadásait a tanfolyamon meg is kezdte.

\* **Zsebtolvajok egymás ellen.** Sárkány Sándort csak tegnap bocsátotta feltételesen szabadlábra az ügyészség, már is újból működött. Működési tere ezuttal a róm. katolikus temető volt, ahol egy katona temetésén Székely Mihályné Veres-utca 25. sz alatti lakostól 7 korona 80 fillért ellopott. Érdekes, hogy a rendőrségen Gáspár Gábor és Nikita György, kik szintén zsebelésből élnek, a károssal egyetértve jelentették fel Sárkányt. Állítólag ők látták, mikor Sárkány Székelyné zsebéből a pénzt kivette.

\* **Az anyagyilkos vallomása.** Egy körülbelül 28—30 év körüli asszony jelentkezett tegnap Végh Gyula h. főkapitány előtt. Az átélt küzdelmek nehéz fájdalmai sötét barázdákat vontak arczára s legalább tíz évvel tette öregebbé. Sreméből könnyek perogtak alá, míg reszkető hangja szörnyű titokról lebbentette fel a fátyolt. Megtörve a lelkét terhelő bün mardosó fájdalmaitól, melyet nem birt tovább elviselni és töredelmes vallomást tett. Tudja, hogy ezért nagy büntetés vár reá, de elkövetett bűne is oly sulyos, hogy annak méltó megtorlásában reméli visszanyerni elvesztett lelki nyugalmát. Neve Jakab Jánosné tiszaporoszlói illetőségű, bűne: *anyagilkosság.* Ezelőtt két évvel történt, hogy édes anyját sógora Zsolczay Péter segélyével megfojtotta és az örökségen ketten megosztzkodtak. Édes anyja temetése után gyanu is merült fel, hogy az asszony nem természetes halállal múlt ki, a tett elkövetésével őt gyanúsították. Elfogták és három hónapot töltött vizsgálati fogságban, de szabadon bocsájtották, mert a gyilkosságot nem tudták rábizonyítani. Akkor örült szabadságának, de az azóta eltelt két hosszú

év alatt lelkiismerete feltámadt s a mardosó fájdalmak annyira megtörték, hogy megöregedett, Végh Gyula jegyzőkönyvet vett fel a vallomásról, amely után *Jakab Jánosné letartóztatta* és ez ügyben táviratban kereste meg a tiszaporoszlói előljárást. A tiszaporoszlói előljárást válasza fogja kideríteni, hogy mennyiben igaz Jakabné vallomása.

\* **Az Alföldi Takarékpénztár közgyűlése.** Az Alföldi Takarékpénztár debreczeni részvénytársaság tegnap délelőtt rendes évi közgyűlést tartott Degenfeld József gróf elnöklete alatt a takarékpénztár piactez-utcai helyiségében. A közgyűlésen a részvényesek nagyszámban jelentek meg és egyhangulag fogadták el az igazgatóságának a zárszámadását és a nyereség felosztására vonatkozó javaslatát, továbbá a felügyelő bizottság jelentését. Az igazgatósági tagok közül Szántó Győző és Ormós Gábor kilépésüket jelentették a közgyűlésnek, de az ismét egyhangulag megválasztotta őket. Választmányi tagok lettek: Hutlesz Kázmér, Lusztig Károly, Veszter István, Fisch Ignác, és Pálffy Gábor. Szóba került még a közgyűlésen Handel Vilmos ügyvezető-igazgató lemondása is. Handel 1903. január elsején tölti be igazgatóságának 30-ik évét. A közgyűlés ezt elismerve, Handelnak jelenlegi fizetését szavazta meg nyugdíjkepen, mire a közgyűlés 11 órakor véget ért.

\* **Az angol klub matineeja.** — A debreczeni English speaking club tegnap d. e. tartotta az évadban második matinee-ját, a Simonffy-utcai klubhelyiségében. Délelőtt 11 órakor már nagy számban gyűlt egybe az előkelő, nagyrészt hölgy közönség, hogy a sikerült programot végighalgassa. A kör érdeműs elnöke, Széll Farkas táblai tanácselnök és Komlóssy Miklós a kör titkára pompás műsort állítottak össze a tegnapi matineéra. Sajnálattal kellett látnunk, hogy Balkányiné Bódi Ella asszony, betegsége miatt nem énekelhetett, de a két hét mulva tartandó matineén remélhető, hogy mi sem fogja gátolni a közreműködésben. Helyette azoaban egy nem kevésbé kedves számmal töltötte ki a programot Szombathy Margit kisasszony, a ki Bódi Ella helyett elénekelte „Hunyd be drága kis szemecskéd“ című dalt, továbbá egy pompás magyar nótát. A programot Csiky Lajos theologiai tanár nyitotta meg poétikus és nagy tudásra valló előadásával. Skoczai tartózkodásáról mondott el egyetmást és gyönyörű szavakban ecsetelte azt a végtelen rajongást, amit a tenger iránt éreznek a tengerpart lakói. Utána Pavelko Jolán kitűnő zongorajátéka következett, majd Jeney Ilona kisasszony szavalt el két angol költeményt és meghatóan adta elő az angol költők speczialis, mély érzéssel megírt munkáit. Ezután Komlóssy Miklós beszélt az amerikai fiatal emberekről. Tegnap este fillérből volt — ugymond — tehát nem készülhetett a beszédére. De nem olyan fillérből volt az, ahol filléreket osztogattak, ellenben ahol ezüstöket vettek el. Ránézve azonban mégis fillérből volt, mert ő úgy fillér nélkül ment haza. A pompás fillérelőadást megtapsolta a közönség, mire Szombathy Margit k. j. éneke után a matinee véget ért.

\* **Az utoza sarából.** Korda Gábort tegnap délután a Csillag-utca sarából szedte fel a rendőrség, hol eszméletlen állapotban már több mint öt óra hosszat feküdt. Kordát hordágyou szállították a rendőrségre, hol csak

hozas kísérletezés után sikerült a hidegtől és éhségtől **alkényszeredett embert** magához téríteni. Holnap eltoloncolják a város területéről.

\* **Igyunk** szénsavval telített csesi ártézi forrásvizet, vegytiszta, legjobb, leg-egészségesebb, legüdítőbb ital. Ládákban házhoz szállítva félliterenként 4 fillér, szénsav nélküli ivóvíz másfél literes üvegenként 8 fillér. Kapható mindenütt. Főraktár Piacutca 7. szám.

+ **Elveszett** egy csipke sál a filléregylet teacéfélyén. A szíves megtaláló jutalmat kap a kiadóhivatalunkban megtudható czímen.

\* **A három jó madár.** Sárkány Sándor, Bogdány József és Nagy Ferencz nevét már jól ismerik a rendőri krónika iránt iránt érdeklődők. Ez a három debreczeni jómadár bekalandozza az egész országot és vakmerően fosztogatják a gyantlan, egyszerű falusi népet. Úgyes és gyors kezükkel uri módon tartják fenn magukat s amellet rendkívül óvatosak és csak nagynehezen sikerül a rendőrségnek olykor-olykor rajtacsipti őket. Szombaton Tasnádon a csendőrség hamis pénz forgalomba hozásáért és zsebmetszésért mind a hármat elfogta s még aznap Debreczenbe hozzák, hogy átadják a királyi ügyészségnek.

## LEGUJABB.

### Tüntetések Triesztben.

Budapest, február 17. A trieszti tüntetések áldozatait tegnap nagy részvét mellett temették el. Este a tüntetések ismétlődtek, több haláleset és sebesülés történt. Egy asszony kinek aczélvégű esernyője volt, esernyőjét egy rendőr nyakát átdöfte. A rendőr nyomban meghalt. Állítólag egy őrnagy ellen merényletet követtek el, a merénylők közül három a tengerbe fult.

### Összeomlott ház.

Budapest, febrnár 17. Nápolyból táviratozzák, hogy ott a via Calderan, egy öt emeletes ház összeomlott. A romok alól eddig három súlyosan sebesültet huztak ki. A ház lakatlan volt.

## SZINHÁZ.

**Ármány és szerelem.** Schiller nagyhatású szomorujátéka, az *Ármány és szerelem* került színre tegnap este a debreczeni színpadon szépszámú közönség előtt. A németek örökkön élő Schillerjének a darabját a vasárnap esti publikum az ő ismert fenetikus lelkesedésével ünnepelte az előadókkal együtt és a vasfüggönynek is akadt dolga elég, amennyiben Szabó Irma, Odry és Sziklay minden felvonás után ivonultak a kis vasajtó előtt, hogy a tapsokat és az eljenzést megköszönjék. A harmadik képbeli jelenet, amikor a szigorú apa a fiával viv erős tusát, különösen gyújtó hatású volt. Frenetikus tapsvihár tört ki. Szabó Irma, a ki Lujza szerepét játszotta, maga volt a libilincselő művészet. Szépen csengő, tiszta organuma mindenben pompásan érvényesült és az ő ismert diszkrét játékmódora tegnap

este sőt a vasárnap is a hatást. Igen jó volt *Odry* Árpád Ferdinánd szerepében, megérdemelt tapsokat aratott. Persze ők ketten vitték a darabot, már csak azért is, mert ők a szerelmesek, a kiket az ármány legyőz. *Sziklay* mint Müller muzikus megható és kifogástalan alakítást produkált. Olykor nyilt színen is perczekig tartó tapsot kapott. Bartha István mint a miniszterelnök hálátlan szerepét igen sikerülten játszotta. Jók voltak még kisebb szerepekben *Szabados* és *Sarkadi*. (Sz-i.)

**Szabad a csók!** Tegnap este érdekes jelenet színhelye volt a színházi nézőtér. Az „Ármány és szerelem” című szomorujátékot játszották, amelyben tudvalevőleg az ármány diadalmasodik a szerelem felett s a szomorujáték a szerelmesek halálával végződik. A színpadon annak rendje és módja szerint adták ki a lelküket a szerelmesek s a közönség egyrésze szépen szedelőzni és indulni kezdett. A közönség másik része azonban nem tudott megnyugodni abban, hogy az ármány hatalmasabb legyen a szerelemnél s még egy felvonást várt, ahol a szerelmesek feltámadnak s boldogan egymáséi lesznek. Ez a jólelkű rész tombolni és kiabálni kezdett: „Nincs vége! Nem lehet vége! Leülni! Várjunk! A kiabálásnak eredménye lett, hogy a közönség nagyrésze várakozó álláspontot foglalt el s türelmesen leste, hogy mikor huzzák fel a függönyt. E helyett azonban lehuzták a gázlángokat s a nagy komolyságot egyszerre derűs hangulat váltotta fel: „Ugy-e hogy vége van! Szabad a csók! — kiáltottak”... A közönség azonban ezt a szabadságot nem szereti s mivel attól tartott, hogy a gázlesrófolással ármánykodtak egy kis szerelmi csókért, hát alaposan elmene-kült a színházból. Szóval tegnap este az ármány és szerelem című szomorujátékot eljátszották nemcsak a színpadon, de a nézőtérén is.

## CSARNOK.

### Az őrangyal.

— Regény. —

Irta: **Than Gyula.**

Anya és fia boldogsága könyeket csalt nemcsak a Mari néni szemeibe, aki határtalan szeretettel és ragaszkodással viseltetik a Bogáti Ákos özvegye és szép fia iránt, hanem azoknak az embereknek és asszonyoknak is, akiket utjok véletlenül mellettük vezetett el. Kápolna minden lakója különben is nagyrabecsülettel és szeretettel vette körül Bogátinét, mert valóságos áldása volt a községnek. Ha végig vezették az utcán, rohantak hozzá s az volt boldog, aki kezét csókolhatott a jólelkű nagyságos asszonynak.

Bogátiné ezután már a fia, Béla vezette karonfogva a kápolnai nagy utcán álló kastélyhoz. A kastély előtt elterülő nagy kertben már ott volt az egész család és boldogan köszöntötték a fiatal nagyságos urat, akit az ő jószágos nagyasszonyuk már hetek óta olyan nehezen várt haza. A Bogátiné örömeiben osztoztak valamennyien,

mikor szeretettel vették körül a nagyságos urfit.

Bogátiné azonban hamarosan elvitte a fiát, mert ő az édesanya szeretetével foglalta le magának fiát, akinek szava, hangja gyönyörűséggel töltötte el. Pedig az első boldogságot csakhamar keserű jelenet váltotta fel. A nagy ebédelőből még Mari néni is kiküldte Bogátiné. Komoly, nagy dolgot akart a fiával tudatni, maga az ifju is megilletődött, mikor Bogátiné szeretetteljes szavát keserű hang váltotta fel:

— Édes fiam. Most szépen ülj ide mellém. Amiért olyan nehezen vártak, amiért tanulmányaid folytatásától elszóítottalak igen komoly, életbe, sőt létünkbe vágó dolog. Annyira komoly és annyira fontos, hogy lásd, még a nehezen várt első perczek boldogságát is feláldozom érte.

Bogáti Béla meglepetten tette fel a kérdést:

— Édes jó anyám te megijesztesz.

— Nem gyermekem! Nem szándékom. Meg kell mondanom, hogy olyan dologról van szó, amelyben megfontolásra és erőre lesz szükséged.

— Mi az?

— A családipör.

— Ujra ez?

— Eldölt.

— A pör eldölt... És megnyertük, ugy-e megnyertük édes anyám.

— Nem! Nem gyermekem! Elveszítettük, ha valamit be nem igazolunk.

— Így tehát még egy feltétel! Akkor hát még nem dőlt el teljesen. Légy bizalom-hozzám jó anyám, hátha könnyű lesz sikert elérnünk.

— Folyt. köv. —

## A tenger fia.

— Regény. —

Irta: **Rudyard Kipling.**

Angol eredetiből fordította:

**Szebenyei József.**

— Hát, mondta Dan, sok fog addig még történni, míg Harvey az én gazdám lesz, de azért örülök, hogy nem tartják Jónásnak. Én csak attól félek, hogy Salters bácsi a Jónások Jónása a vizeken, a mi a saját szerencsáját illeti. „Carry Pitman”-on kellene, hogy legyen. Az a hajó, önmagának a Jónása, mert a legénység, meg a szerencsémek nem igen változtatnak a szerencsémén. Szent Habakuk! Még a sima vizen is szabadul.

— Legalább megszabadulunk tőlük, mondta Disko. A Carry Pitmantól, meg a többiektől. A földézetten kopogás hallatszott.

— Salters bácsi megcsipte a szerencsémét, mondta Dan, amint az apja eltávozott.

— Kitisztult! kiáltotta ba Disko és az egész csapat felsietett a szabad levegőre. A köd elszűnt, de a hullámok még mindig erősen dolgoztak. A We're Here le-lecsuszott a hullám völgyekben, melyek jó árnyékosak voltak, kellemes helynek bizonyultak volna, ha csak csendesen maradnának. De mozdott az egész mindenség könyörtelenül és a hajó felkuszott az ezer hullám egyikének habos tetejére és a szél süvített a vitorláit közt, a mint cik-czakosan merült ismét két hullám képezte mélységbe. Messze, a tenger olykor egész habsíkságot hordott össze és a hullámok sorjába vitték fel a hajukat, úgy, hogy Harvey szemei szinte kápráztak a végtelen fehér és szürkesség víziótól. Négy-öt sirály röpködött a hajó fölött közben és síkongva szálltak el a hajó orra előtt. Apró eső felhők gyülekeztek itt-ott és céltalanul bolyongtak a szél előtt, míg végre az elszórta őket ismét.

— Ugy gondolom, láttam valamit fényleni amott, mondta Saiters bácsi éjszakeletnek mutatva.

— Nem lehet halász-bárka, mondá Troop, egyik kezét szeméi fölé téve. A víz regeteg olajos. Dan másszal csak föl egy kassé. Nézd meg, mi a manó lehet.

Dan, nagy eszmaiban inkább tipegett, mint mászott a főárbocz kötélletráján (Harveit ez irigységgel töltötte el, és elérve a keresztrudakat, felállt rá és kezével ernyőt formálva szeméi fölött, végig tekintett a vízben, míg meg nem látta azt a kis lebegő jáművet, ami a többit nyugtalanította.

— Nincs baja neki, kiáltott le aztán. Vitorla, hóó! Éjszak felől jön, mint a füst. Bárka az is.

(Folyt. köv.)

**SZINLAP.**

Ma hétfőn, „C“ bérletben:

**A szókimondó asszonyosság.**

(Madame Sans-Gêne.)

Vigjáték 4 felvonásban.

S Z E M É L Y E K :

Mübscher Kata, mosónő	—	Komjáthyné
Lefebre, őrmester	—	Bartha I.
Neiperg, gróf	—	Odry É.
Fouché	—	Szabados.
Vinaigre, dobos	—	Nagy Gy.

Holnap kedden, „A“ bérletben:

**A SUHANCZ.**

Operette 2 felvonásban.

**Apró hirdetések.**

Bija 10 szög 40 fillér, minden további szó 4 fillér; vastagabb betűkből nyomtatott szó 4 kr., 8 fillér.

Levélbeni tudakozásokra pontosan válaszolunk, ha a szükséges posta-bélyeg beküldetik.

Apró hirdetések előre fizetendők.

**Keresek** márcziusra egy egészséges esimesan butorozott szobát, valamely félreesőbb tiszta utcában. Hírtetését „hivatalnok“ ezimen a kiadóba kérek.

**Női- és férfi ruhát** a legjutányosabban tisztít és javít Elek András Egyháztér 3.

**Eladó** bar, 70 hektoliter kítűnő fajbor, 1901 évi termés Vadász Emil átkos földi szőlőtelepén. Ugyanott fajtiszta szőlővesszők, magastörzsű oltott angol köszmítő és rózsa-fák kaphatók olesó árban. Levélbeni tudakozások a tulajdoncshoz emezendők. Debreczen Homokkert 185 sz.

**Kiadó** emeleti lakás, mely áll 6 szoba, elő- és fürdő-szobával több mellék helyiség, jó vizű vízvezeték és gázbevezető azonnal kiadó. Széchenyi-utca 42.

**Katonakeztyük tisztítását** javítással együtt párját 8 krért. glanc-keztük tisztítását jutányos árcért vállalom. Péterfia utca 37. sz.

**Vizslak öjök** angol anyától fehér, sötétbarna foltokkal ötven forintért eladó. Trotyánszky-nál II. Bőszörmény.

**A Czuczaban** négy nyilas föld, tanyával együtt eladó. Értekezhetni: Péterfia-u. 65. szám.

**Világhírű „Martell“ cognac** Debreczen és vidéke részére egyedi főraktár Váray József kereskedésében Városi-bérpalota.

**Tea-vaj** Gróf Dezsői Büdszentmihályi uradalmából 1 klg. frt. 1.20. Kaphatók Czeglédy és Polgárnál.

**Köhögésnél** legjobb a Dr. Burger Borsy-féle **Pemetefü cukorka**

Kapható Borsy cukrázdában és Jóna és Jóna urak üzletében 1 doboz 20 fillér

**Eladó ház** a mely 10%-ot jövedelmez, 16 ezer frt Teher 8 ezer frt, Vannak több házak is eladók. Aki pénzt gyorsan növelni óhajtaná, keresse föl Rácz Béla kereskedelmi irodáját Debreczen, Hunyadi-utca 19. A Vasut-utczában.

**Kereskedelmit** kitűnő eredménnyel végzett szépirásu fiatal nő bank, biztosítótársulat, esetleg üzletben mint pénztárnoknőnek sürgösen állást keres. Czím a kiadóban.

**Egy** 3 szoba és mellék helyiségekből álló modern lakás vízvezetékkel májusra kiadó. Szent-Anna-utca 29. Értekezhetni Donogán és Somosy cégnél Kistemplom bazár.

**Jókarban** levő zongora eladó. Czím a kiadóhivatalban.

**Ügynökök** óvadékkal kerestetnek fix fizetéssel azonnali belépésre. Czím a kiadóhivatalban.

**Ulreich József**

m. kir. állatorvos

Miklós-utca 34. szám alá költözött.

**Kaszanyitzky Endre**

Debreczenben, Piac-utca 57.

Köphelyezési vállalat.



ajánlja a legnagyobb választékban és a legjutányosabb árak mellett **Ditmar, Brüner és hazai gyártmányu asztali és függő**

**lámpákat,**

Astral, Meteor-, Apolló-, Csoda-, nap-, villám, petróleum- és szesz Auer-gáz égőkkel Ugyezintén porcelán és angol fanyegesítő-kező-, tea-, kávé-, mooca- és mosdó, valamint mindenemű asztali, cognac és liqueurös üvegekészleteket, majolica bronz és china ezüst

**ujdonságokat.**

Vidéki megrendelések pontosan és gyorsan teljesítenek

Árjegyzékkel kívánatra kéremestve szolgál

**Irógép és Mimeograph**

sokszorosító készülékekhez állandó raktár minden hozzávaló kellékek, u. m. festék-szalag, Carbonpapír, Yestkerék stb. gyári áron

**Pongrácz Géza**

papírraktárában Debreczen.

Debreczen 1902. Nyomatott a város könyvnyomdájában

**Nagyerdei fürdő és vizgyógytelep.**

A nagyerdei parkban fekvő fürdőtelepet kezelésünkbe vévén, tudatjuk, hogy a további átalakításokig is a gőz- és kádfürdőket üzemben tartjuk.

A kádfürdő-helyiségekben már most is berendeztük az összes speciális gyógyfürdőket, ugyanis:

**Mór-vasláp fürdőket** speciális nőbetegeknek; vas-jódos fürdőket, vérszegény sápkéres, görvélyes, gyengéjlett stb. betegek és gyermekeknek, és a legkülönfélébb bőrbajok ellen, **valódi kénes iszap-fürdőt,** csusz. rheuma és meghüléseknél, **fenyőfürdőt** mellbetegek részére: **sós fürdőt a bőr bántalmak és női bajok ellen.** Nevezett gyógyfürdők orvosi utasítás és felügyelet mellett készítenek.

Gyógyfürdő jegyek csakis a pénztárnál kaphatók. *A fürdőbérlek.*

139

v. k. szám.

1902

**Árverési hirdetmény.**

A debr. czeni kir. jbiróság V. 292/8. 1902. számu végzése folytán közhírré tétetik, miszerint Törő Imre részére Davidházi Sándor debreczeni lakostól 55 kor. 32 fill. tőke, ennek 1901. évi május hó 22 napjától számitandó 5% kamatai és eddig összesen 79 kor. 9 fill. perköltés erejéig, a fizetett összeg betudásával 1901. évi szept. hó 11-én bíróilag le- és felúfoglalt és 990 koronára becsült butorok és egyéb ingóságok 1902. évi febr. hó 18-án d. e. 1/2 10 órakor kezdetét vevendő és Debreczenben, végrehajtást szenvedett lakásán megtartandó nyilvános biói árverésen, a legtöbbet ígérőnek azonnali készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fog adatni.

Debreczen, 1902. évi február hó 29-én.

**Bódogh Zs.**

bírói kiküldött.

**Magkereskedésemet**

**uj helyiségemben, Kossuth-u. 7.** a régi szolid alapokon tetemesen kibővítetem a azt ugy **gazdasági** mint **konyhakerti** és **virágmagvakkal** gazdagon felszereltem.

Saját érdekemben jól teszi mindenki, mielőtt szükségletét magfélékben fedezné, ha megtekinti magraktáraitam a meggyőződést szerez ezégem **kiváló szállítóképessegéről.** Mintákkal és uj nagy képes árjegyzékkel szivesen állok rendelkezésre.

**Kontsek Géza**

magkereskedése, előbb GASZNER KÁROLY.